

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

LA CORRESPONDENCIA ITERARIA  
al Director  
D. Angel Barroso

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa  
al Redactor Administrador  
D. Enrique de la Villa

AÑO IV. NÚM. 164

Peñafiel, 30 de Septiembre de 1909.

REDACCION

Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, pral.

## NUESTRO VOTO

Muy ajenos estábamos al escribir el artículo anterior, *votamos en contra*, que llegaría á molestar á alguno de los trece diarios que con el fin que ya todo el mundo conoce presentaron la famosa protesta; y para quitar importancia á nuestro voto, con el que se han sumado casi todos los de la prensa de provincias, y después de haber solitado nuestros votos creyendo sin duda que por venir del Olimpo trustero íbamos á seguirles como los borregos de la fábula, se incomoda con los periódicos regionales y con el desdén con que siempre nos trató, dice que, *Las Voces, Los Ecos, Los Defensores, etc.* dada su insignificancia no suponen nada por cuanto no representan una gran parte de la opinión y casi casi nos niega el derecho al sufragio ó pretende anular nuestro voto.

En cambio opondremos á su manera de pensar, la de otro diario importante (y que no pertenece al trust) que acoge con entusiasmo nuestra conducta y se digna transcribir casi íntegro nuestro artículo.

En qué quedamos amigo trustero; si *Los Ecos, Las Voces, Los Defensores, etc. etc.* no merecen que se los tome en cuenta, ni que se les sume al escrutinio de la prensa ¿porqué se solicitaron nuestros votos? ¿Porqué los periódicos de Madrid que suscriben la protesta han mandado á provincias delegados solicitando la adhesión de los periódicos que ven la luz en ella? De suerte que porque la criada salió respondona, ¿ya nada somos, ni nada valemos?

Tienen los grandes diarios á que aludimos, especialmente los rotativos, el grave defecto de creerse los únicos los verdaderos intérpretes de la opinión, y alucinados por lo enorme de su tirada, se endiosan y desde las alturas que colocaron el trono que su vanidad les exige, quieren imponer su voluntad á todo el mundo.

No, queridos colegas; no puede verse claro desde esas alturas lo que pasa en todos los rincones del mundo, y porque entre vosotros y la opinión que queréis acaparar habéis colocado esa oscura nube de pasión, de odios de secta á través de la que mirais con los ojos de la codicia, del mezquino interés que mueve á las empresas que os tienen asalariados, para que por cima de todo solo procuréis llevar muchos perros chicos á sus cajas y después por vuestra cuenta ver si en el río revuelto de la política pescáis alguna carterá, alguna dirección ó algún pingüe destino.

Desengañaos, el público ya os conoce y no tardando mucho tiempo al paso que váis, el famoso retablo de Maese Pedro, caerá al suelo hecho trizas y cada figura tendrá que buscar un rincón donde ocultarse para que los chiquillos no la conviertan en polichinelas.

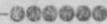
Nosotros no presumimos de ser los intérpretes de la gran masa de opinión, reconocemos con modestia nuestra limitada esfera de acción, pero dentro del pequeño ambiente en que nos movemos, los pequeños periódicos regionales que vivimos en constante contacto con todos grandes y pequeños, recogemos en todos los momentos los ecos las aspiraciones de la región y la exponemos con honrada franqueza, con espartano desinterés, porque como decíamos en el número anterior, nada nos liga, ni á ideas ni personas; y con la mayor imparcialidad comentamos los sucesos, elogiando la conducta del gobierno cuando ella es merecedora de elogios y con la misma respetuosa sinceridad la censura-

remos cuando se haga acreedor á la censura sin más norma ni más prejuicio que el poner sobre todos y ante todos los intereses nacionales.

Afortunadamente para nuestra desgraciada nación, ván desapareciendo los densos nubarrones que descargaron la sangrienta tormenta que tan amargos días de desolación, luto y vergüenza, causaron á nuestra España; el horizonte se despeja y una aurora sonrosada nos anuncia, es precursora, de días de ventura y de resurgimiento patrio.

Nuestro ejército asombro hoy del mundo entero, está demostrando que no se ha acabado en nuestra nación el valor legendario, el heroísmo que fué típico de nuestra raza, y con ejemplar disciplina y una pericia en sus jefes envidiada de todas las naciones, vá de victoria en victoria poniendo la enseña gloriosa de nuestra patria en la cima de las altas cumbres rifeñas á donde lleva la civilización.

¡Llor á nuestro valiente ejército! ¡Llor al General Marina y demás Jefes y oficiales que tan brillantemente secundan sus planes! Y preparémonos con entusiasmo á recibir á estos valientes soldados, que no solo han llevado con orgullo el nombre de España sino que en tan especiales circunstancias la han salvado del oprobio y la ruina.



## Desde el campamento

Mi idolatrada Dominga,  
mi sueño, mi afán, mi amor,  
desde la propia Restinga,  
y con vistas á Nador,  
te escribo, gentil gacela,  
con el fusil preparado,  
estando de centinela  
en el segundo *blocao*,  
conde, valiente y sereno,  
espero con interés  
que venga el *Cabo Moreno*  
á relevarme á las tres.  
Aquí hay que estar siempre en vela  
y distraerse muy poco  
cuando estás de centinela  
para vigilar el *zoco*,  
pues, si llego á descuidarme,  
el cabo, que es irascible,  
será muy capaz de armarme  
un *jaramillo* terrible.  
Con estos moros malditos  
no te puedes descuidar  
!Larrea con los moritos,  
y que modo de tirar!  
Con arrojo extraordinario  
del que buen testigo soy,  
nos *hostilizan* á diario,  
siempre que pasa el *convoy*;  
y en acecho noche y día,  
y orando por el profeta,  
entiñan su puntería  
á la *segunda caseta*.  
Cuando en tales bromas andan,  
caen de piano sobre ellos  
las *almendras* que les mandan  
los *obuses de Camellos*;  
y si, á más, una certera  
bomba les va desde á bordo,  
escapan á la carrera  
y volviendo el *Rostro... Gordo*.  
Quien, obrando noblemente,  
los trata de otra manera

demuestra, sencillamente,  
ser un *primo... de rivera*.

.....  
Toca el corneta llamada  
y el pecho de gozo late,  
porque esta es la hora soñada  
de comenzar el combate.  
Por si acaso en la Restinga  
llego á dejarme los huesos,  
te envío, gentil Dominga  
un *Atalayón* de besos.

Con la mochila á la espalda,  
y aunque el *Gato* me haga *¡fú!*,  
voy á conquistar la falda...  
*¡la falda del Gurugú!*

Mientras zurro al moro audaz  
pienso en tu persona rica.  
¡que yo por tí soy capaz  
de sorberme la *Mar Chica!*

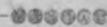
¡Adios! Nunca ha de olvidarte  
quien por tu amor se desvela,  
y procura conservarte  
tan guapa tan *gordejuela*.

¡Adios! Ya anuncia el cañón  
que el combate ha comenzado  
y ahí te mando el corazón  
y el alma de

Juan Soldado

Por la copia

EDUARDO ALDECOA



## Marruecos Agrícola

Graves sucesos que á todo el país preocupan en los momentos actuales, prestan un interés grande á todo lo que con Marruecos se relaciona. Si á esto se une el error muy extendido por España de considerar aquel Imperio como pobre y estéril y lo mucho que se fantasea acerca de los motivos de una lucha que nosotros no podemos ni debemos discutir, no extrañará á nuestros lectores que dediquemos estas líneas al campo marroquí que, sin duda de ningún género, es uno de los más favorecidos por la Naturaleza.

La agricultura en Marruecos, excepción hecha de algunas zonas muy limitadas, pudiera ser tan floreciente y tan productiva, gracias á la riqueza del suelo, al clima y á la situación geográfica de aquel Imperio, que á no ser por el salvajismo y atraso de sus habitantes, pudiera convertirse en el granero más repleto de Europa.

No puede negarse gran importancia á las riquezas que aquel subsuelo atesora. Pero todas esas minas de hierro que se encuentra nativo en grandes pedazos, todos esos yacimientos de antimonio all tan abundantes, todas esas cantidades más ó menos grandes de cobre, plata y oro, que allí están inexploradas, no suponen más que una parte insignificante de la riqueza colosal del país, considerando bajo el punto de vista agrícola.

El clima aunque cálido, sufren alteraciones tan grandes que, aun fuera de los períodos de lluvias, arroja humedad bastante para que la vegetación sea espléndida.

Refiriéndose á este punto dice monsieur Paillet lo siguiente: «La temperatura experimenta variaciones muy frecuentes. El verano el termómetro sube á veces al sol hasta 50 grados centígrados, y á 18 lo más durante las noches de excesivo calor. Basta, pues, el espacio de algunas horas para pro-

ducir una diferencia de 30 á 35 grados en la temperatura, diferencia enorme que lleva consigo otra diferencia proporcional en la densidad de la atmósfera y que hace que los vapores, que durante el día se elevan hacia las altas regiones de la atmósfera caigan luego condensados á la entrada de la noche.»

Después de leer esto, fácil será el comprender los beneficios que al campo reportarán esos rocíos intensos que, por otra parte, pueden ser fatales á la salud de las personas, si no tienen en algunas prudentes precauciones.

¿Hacen falta datos prácticos que puedan confirmar estas afirmaciones? Pues allá van para que causen asombro á nuestros agricultores que los desconozcan.

Los moros cultivan tan mal la tierra, que solo suelen dar una labor con reja de madera, indolentemente, á escasa profundidad. Siembran después y no vuelven á ocuparse de sus tierras hasta la recolección. Las escardas, las labores complementarias, la mecánica agrícola, el abono racional, y, en fin, cuanto supone la más rudimentaria ciencia agronómica, allí es desconocido.

Pero á pesar de todo en muchos sitios de Marruecos se recolectan tres cosechas al año. La producción media es de 30 granos por uno de siembra mal año llaman coger 20 semillas, y en los abundantes llegan á recoger *ochenta veces* lo que sembraron!

Las principales producciones son el trigo, dара, maíz, legumbres, cebada, palmeras, arganes, olivos, árboles frutales, etc.

El trigo es en general muy abundante y de buena calidad, pero especialmente en algunas provincias como Ducala y las campiñas de Marruecos se obtiene un grano que por su peso y por sus condiciones puede considerarse como uno de los mejores que se conocen. Se siega en Junio.

Otra distinta especie de trigo es el daraa, parecido al candeal de nuestro país. De éste se siembran grandes extensiones y su producción es tan excepcional que llega en algunas ocasiones al 140 por uno.

El garbanzo y el sorgo constituyen otros dos productos de calidad aceptables.

La patata se desarrolla perfectamente, siempre que se renueve de un modo constante, pues la del país es pequeña y la que de fuera se lleva degenera rápidamente.

La cebada que se recolecta en Marzo suele ser de calidad más inferior.

Entre las plantas que más se cultivan hemos citado el argan, y justo es hacer especial mención de él. Es un árbol muy semejante al nogal, que crece sin cultivo alguno, formando frondosos bosques. Su fruto se utiliza para la fabricación de un aceite algo picante, muy sabroso y apreciadísimo por los naturales del país.

También se obtiene aceite de oliva que tiene gusto amargo y fuerte, pero que se fabrica en las peores condiciones posibles.

Bien conocida es la riqueza de palmeras y naranjos, así como de hortalizas diversas.

La ganadería es muy extensa y pudiera ser una fuente inagotable de ingresos, si recibiera los cuidados más indispensables. ¿Que no podrá hacer en este sentido dentro de un país en donde los pastos puede decirse que se mantienen frescos durante todo el año?

Dice D. Manuel Torrijos en su obra *El Imperio de Marruecos*, que «en Enero se cubren las campiñas de una verdura esmaltada de flores, desarrollándose también por esta época los cereales.»

Calculase en 40 ó 50 millones el número de cabezas lanaras existentes en Marruecos, y nadie ignora que aquellas lanas son apreciadísimas en el mercado mundial.

La agricultura en su más primitivo estado deja también rendimientos no despreciables.

Y todo esto existe no en lejanas regiones, sino en la misma costa. Bien cerca de Melilla la vega del río Oro, Nador y otros puntos pueden dar idea clara de la riqueza agrícola del país.

Meditemos ahora sobre cual pudiera ser el valor

de Marruecos si sus campos recibieran los beneficios de la civilización, si se cuidase la ganadería, si buenas vías de comunicación acercaran los productos á la costa, si actividades hoy desplegadas en todo el mundo reemplazaran la indolencia de los que allí viven...

Y á poco que pensemos, concurrirán á nuestra imaginación ideas que aclaren y expliquen muchas de las codicias de esta Europa que, explotada tenazmente no basta ni con mucho para cubrir las necesidades más perentorias de los hombres que en ella nacen.

De *La Defensa*.

## CAMPO DE OPERACIONES

Melilla 19 de Septiembre de 1909.

Sr. Director de LA VOZ DE PEÑAFIEL

Muy Sr. mío: El sagrado deber de corresponder á los ardientes deseos, que por saber noticias de los hijos del país que han tenido la dicha de venir á esta gloriosa campaña, tienen mis queridos amigos y paisanos, me obliga á molestar la atención de usted para que estas cortas y descabelladas líneas sean insertadas en el periódico de su digna dirección.

Comunico á V. mi salud y afectos que hago extensivos á los beneméritos hijos de la patria y del país.

No se me oculta, nobles Peñafielenses, que el aguijón de la impaciencia punza fuertemente vuestros corazones.

Ahora bien. ¿Qué puede decirnos que mitigue algún tanto los ardores de la impaciencia, este humilde y rudo, quizá el más rudo de todos los soldados? ¿Qué puede decirnos que no sea ya conocido por vosotros?

Quisiera, no obstante, poseer las galas de nuestro florido lenguaje, para decirlos de una manera digna mis pensamientos, origen de mi esperanza y valor.

En mis ratos de ocio repasé varias veces algunas de las páginas de la historia de nuestra querida España y en ellas vi que una infinidad de veces ha sido acometida por la saña de las diversas tribus salvajes; mas vi también con placer, que en todas ellas, nuestros heroicos antepasados, erguiendo nuestra hermosa bandera y al grito de ¡viva España! supieron humillar su enfrenada cerviz é imponer nuestro yugo sobre sus deformes cabezas. ¿Hay alguno quizá entre vosotros que dude de la victoria de la civilización sobre el salvajismo?

¿Hay alguno que ignore la superioridad de la razón sobre el instinto brutal del salvaje?

No ignoro las habladerías de algunos cobardes, que apurando tranquilos las copas del dulce licor en el café, lo que conocen con más exactitud que la campaña, se atreven, insolentes, á afirmar que los soldados de hoy no son los héroes de la antigüedad, de cuya obcecación le sacaría indudablemente la visión óptica de alguno de los rudos combates, en que hemos tenido la gloria de tomar parte. Allí era de ver, como los soldados sin excepción alguna al grito de ¡viva España! subían bizarros por los escabros y casi inaccesibles cerros, en cuyas entrañas ocultaban á los malditos Rifeños, desde donde arrojaban una lluvia de proyectiles que desgraciadamente no se perdieron todos; más tropezando y cayendo, y ayudando á levantar á los compañeros que caían heridos al uno y al otro lado, avanzaban los aguerridos soldados españoles, llenos de amor patrio, hacia los enormes peñascos donde les parecía ver salir el humo de los certeros disparos enemigos, logrando auyentar á unos y vengar la muerte de sus compañeros en aquellos otros que atrevidos se dejaban pisar escondidos en sus guaridas.

Aún cuando el acertadísimo plan, dado por el General Jefe, no ha permitido que se repitiesen los encarnizados combates, sin embargo el espíritu de los soldados no puede reposar tranquilo viendo la insolencia de temerarios Rifeños que aprovechan

do la obscuridad de la noche, abandonan sus mandrigueras para buscar escondrijos, en las faldas desde donde hostilizan la columna protegedora del convoy que rara vez no logran satisfacer sus sanguíneos deseos.

Les diría algo de nuestra vida en el campamento si la orden de que le abandonásemos para tomar nuevas posiciones para el decisivo ataque, me lo permitiese. En este momento estoy apertrechando bien mis cartucheras y preparando mi maquito, para al rayar el alba dirigirnos hacia *Tres-fortas* con objeto de turbar el reposo de aquellas Cébilas que se creían señoras de aquellos valles.

Si el Adó no es adverso, les contaré algo de nuestras nuevas posiciones.

Sin otra cosa conque satisfacer sus deseos se ofrece para sus pequeños servicios, vuestro afectísimo seguro servidor.

Casimiro Calderón.

Soldado de la 2.ª Compañía del Batallón Cazadores de Madrid, núm. 2.

## LA REGIÓN CUÉLLAR

*De la guerra.*—Ha llegado á Chañe desde Málaga, el soldado de Arapiles Mariano Luengo García, herido en Melilla. Se ha celebrado en el teatro de Cuéllar una velada, destinando sus productos á socorrer los heridos de la guerra; se pusieron en escena las obras *La Rebotica*, *La Presidenta del Supremo* y *Sueño Dorado*, siendo muy aplaudidos los jóvenes actores así como el niño Pepito Guillén que leyó un himno á la patria; los rendimientos fueron muchos, pues además de la completa entrada se rifaron un reloj y dos candelabros, regalados por el Diputado á Cortes, Sr. Marqués de Santa Cruz, para este objeto.

*Detenciones.*—La guardia civil de Chañe á detenido á la vecina del Arroyo de Cuéllar, Eulalia Martín Saez, por hurtar tres prendas de ropa blanca á su convecino, Manuel Martín Male. La del puesto de Lastra de Cuéllar, también ha detenido al guarda del bosque *La Serreta*, propiedad del Duque de Sexto, Victoriano López, por inferir varias heridas al vecino de aquel pueblo, Román López Maderuelo. La de Torreadrada ha hecho lo propio con el vecino y obrero de Santander, Salvador Antón Moreno, por intento de estafa.

*Vacante.*—La plaza de Médico titular de Pinarrejos dotada con 300 pesetas anuales.

*Nombramiento.*—Lo ha sido visitador de cañadas del distrito del Norte de Cuéllar D. Julián José Lázaro Fernández.

Sandropesi.

«Teatro de la Guerra».—Hemos recibido un Mapa de los «Alrededores de Melilla», en donde, con la mayor exactitud, se detalla la topografía del terreno en el que nuestras tropas sostienen la actual campaña.

Dicho mapa está tirado á seis tintas, y en él, además de los ríos, montañas (cuyas alturas están marcadas por números) y caminos, se detallan los poblados, zocos ó puntos donde se celebran los mercados, santuarios, aljibes, alcazabas, caseríos, pozos, ruínas, chozas, manantiales y charcas ó lagunas.

La combinación de los colores y los signos convencionales, permiten á simple vista encontrar lo que se busca; por lo que respecto á la Mar Chica, están señaladas su antigua boca y la que en la actualidad se abre para ponerla en comunicación con el Mediterráneo.

El citado mapa, cuya escala es de 1 : 250,000, está trazado por el comandante de ingenieros don Benito Chias Carbó y editado por la casa Alberto Martín, de Barcelona, tan conocida por sus publicaciones geográficas. Su precio es de cincuenta céntimos ejemplar y los pedidos pueden hacerse directamente á la Casa Editorial, Consejo de Ciento, 140 ó á los señores libreros y corresponsales.

EN MARRUECOS

## Muerte horrible

EL ROGHI

Al hojear hoy la Prensa, nos vemos sorprendidos por una noticia sensacional.

Los grandes rotativos nos dan cuenta de la muerte horrible sufrida por el desgraciado Bu-Hamara que ha sido víctima de la más refinada crueldad.

Para que nuestros lectores juzguen de la ferocidad de los moros, copiamos de *La Prensa* los siguientes párrafos:

«En uno de los patios del palacio imperial construyóse una gran jaula. Los más feroces leones de la colección del Sultán fueron encerrados en ella.

Haffid, con su corte y las mujeres de su harem, acomodáronse alrededor de la jaula. Los leones, hostigados por el hambre de dos días, rugieron desesperadamente al olor de la carne humana y se arrojaron frenéticos contra los hierros al ver á las otras fieras que ocupaban el patio. Pronto se calmaron. A una señal del Sultán trajeron unos soldados al Roghi y lo lanzaron á los leones.

El infeliz fué destrozado á poco. Las fieras del patio presenciaron regocijadas cómo las de la jaula se disputaban los miembros del enemigo de Haffid.

Ya estaba el Roghi muerto de manera cruel pero no era bastante. El odio de Haffid necesitaba borrarle del todo, que no quedara de él ni la menor reliquia.

Antes de que los leones tuviesen tiempo de acabar de devorarlo, fueron muertos y extraídos los restos del infeliz pretendiente, colocáronlos sobre una pira al efecto preparada en el mismo patio y prendieronles fuego.

Haffid permaneció en el patio hasta que se consumió la última pavesa.

Y luego hizo que á su presencia se aventasen las cenizas.

—Así castiga el Sultán á los que se atreven contra él—dijo al entrar en Palacio.

Y luego ese desdichado y feroz criminal envía notas á las potencias para que vean lo que vamos á hacer en el Rif.

(....!)

## ¡VIVA ESPAÑA!

A la memoria del joven Teniente de Infantería D. José Ochoa, que murió gloriosamente en Melilla.

... Quien pudiera coronar el final de su carrera muriendo honrado por salvar á España.

José Ochoa

¡Gloria ¡oh! joven y bravo segoviano!...

que al comenzar valiente tu carrera, defendiendo el honor de tu bandera,

te hirió traidor el bárbaro africano...

Segovia se descubre ante el paisano!

y por tu arrojo y por tu fe sincera,

hoy te ensalza y te admira Europa entera

y bendice tu nombre el pueblo Hispano.

De noble abnegación has dado ejemplo

y como héroe gigante te contemplo

muriendo resignado en tierra extraña,

y al ver allí cumplido tu deseo,

dando tu sangre por la Patria, creo,

que fué tu postrer grito ¡viva España!

Pedro Quemada Romero

\*\*\*\*\*

## Información mercantil

Grande ha sido el movimiento durante la actual semana en todos los mercados de Castilla al retraimiento de las semanas anteriores sin duda porque gran parte de los labradores tenían prisa de terminar las faenas de limpia y el querer aprovecharse de las oportunas y abundantes aguas de la anterior semana para la siembra del centeno, fueron las causas de la poca concurrencia.

Las entradas en los mercados han sido enormes y vemos que se almacena muy poco, pues apenas se hacen las compras, se apresuran los almacenistas á embarcar, y grandes trenes de mercancías circulan por todas líneas transportando el trigo para Cataluña y regiones del Norte.

Esta aglomeración para la venta ha hecho que se contuviera un poco el alza iniciada aprovechándose bien los almacenistas y compradores de ella.

A no ser por esta circunstancia el precio se hubiera sostenido si no hubiera alcanzado unos céntimos más, pues tenemos noticia cierta que algunos labradores han vendido en la era gran parte de la cosecha á 50 reales para fábricas de la región.

Ocurre siempre lo mismo en esta época y no á pocos pequeños labradores hemos oído lamentarse de que la necesidad les obligue á vender en esta época en la que siempre se vende á precios más bajos no pudiendo conseguir los buenos que alcanzan en épocas normales. No nos cansamos de repetir que la culpa la tienen ellos, no solo nosotros, sino toda la prensa agraria que es la que deben leer los labradores, continuamente trabaja con ahínco pregonando la necesidad de la asociación de los agricultores, la necesidad de establecer en todos los pueblos sindicatos, cajas rurales que les facilitarán el dinero que necesitan para salir de apuros y reservar la venta de sus granos para la época en que mejores precios alcance.

Veán como funcionan en los pueblos donde están constituidos y los beneficios que con ellas alcanzan y decídanse á implantarlas pues para ello solo hace falta un buen deseo y una buena fe con los asociados.

Los precios como decimos están estacionados, Valladolid registró grandes entradas en el Arco y el Canal pagándose á 47 el trigo, Centeno alguna animación pagando á 31 las 90. La cebada á pesar de la buena cosecha se cotiza en alza llegando hasta 27 y 28 reales.

Medina con mucha entrada 16.000 fanegas durante la semana, cerrando á 47 y 1/2 las 94. Arévalo á 46 y 1/2 y 47 4.000 fanegas. Olmedo á 47. Rioseco 46 y 1/2, Centeno á 30 en casi todos los mercados.

### Nuestro Mercado

La semana fué de extraordinaria animación especialmente el mercado del jueves al que concurrió tanta gente que faltaba sitio para colocar los carros que constantemente obstruían la vía pública haciéndose imposible el tránsito por algunas calles, podemos asegurar que durante la semana han pasado de 16.000 fanegas de todo grano que se ha embarcado la mayor parte.

El trigo se pagó á 47 y 1/2 en general las 94. El centeno á 29 y 30. Cebada 26. Yeros á 30. Algarrobs 31. Avena á 18. Garbanzos de 120 á 200 reales.

Vino.—Las lluvias han mejorado algo el viñedo y con el tiempo que atravesamos se recolectará mejor clase. El precio sostenido á 13 reales y algunas clases á 13 y 1/2 en firmeza todo.

### Noticias

Nuestro querido amigo y colaborador D. Orencio del Campo, Maestro de Campaspero, ha sido premiado en el certamen escolar por su esmerado trabajo presentado. El tema era «Herencia psicológica» damos la enhorabuena á nuestro buen amigo felicitándole sinceramente.

DE FERIAS

Las ferias de Valladolid han estado en extremo concurridas y á pesar de lo desapacible de los primeros días y de lo poco atractivo de su programa la afluencia de forasteros ha sido superior á los años anteriores: Nuestra región como siempre ha sido una de las que más contingente ha dado especialmente el Domingo, para presenciar la corrida extraordinaria que llevaba atestados todos los cochés, estando la compañía bastante deficiente por falta de cochés.

También para el festival del lunes y martes y con el aliciente de ver la soberbia banda Municipal de Madrid, salieron bastantes familias.

Convénzase el Ayuntamiento de nuestra capital que si confeccionara un programa á la altura que tan importante ciudad requiere, volverían á ser sus ferias las más acreditadas de Castilla. Y en honor á nuestra imparcialidad no hemos de culpar solo al Ayuntamiento, sino que gran parte la tiene el comercio que tan poco se preocupa de los intereses de la población.

GRAN FESTIVAL

Patrocinado por la benemérita de la patria Excelentísima Sra. Marquesa de Esquilache, se está organizando en Valladolid un gran festival á beneficio de los heridos de la campaña.

La fiesta promete ser suntuosa dados los elementos con que cuenta la junta de damas vallisoletanas de la que es presidenta D.<sup>a</sup> Margarita Maura, esposa del diputado D. Benito de la Cuesta.

Uno de los números será una gran corrida de toros de las principales ganaderías, lidiados por los primeros maestros *Bombita y Machaquito*, Carrousel, Gran función de gala en Calderón y otros festejos que se detallarán oportunamente.

Se tiene noticia que de Madrid y otras poblaciones concurrirán las juntas y muchos personajes de la aristocracia. Si las dificultades se consiguen vencer tal vez se celebre el día 17.

A tenor de la ley de caza, desde el 15 de Octubre próximo puede cazarse en toda España é islas adyacentes, con galgo ó podencos, en toda clase de terrenos, sugetándose á las prescripciones generales de la ley. Pero queda no obstante, prohibida dicha forma de caza en las tierras labrantías desde la siembra hasta la recolección, y en los viñedos desde el brote hasta pasada la vendimia.

Desde 1.<sup>o</sup> del próximo Octubre hasta fin de Noviembre siguiente, según la misma ley, los dueños ó arrendatarios de palomares están obligados, bajo las penas de la misma y su reglamento señalan, á tenerlos cerrados para evitar los daños que las palomas podrían causar en las sementeras.

En Villanueva del Campo (Zamora) existe un caso curiosísimo y extraordinario de longevidad de vida de una familia.

Entre siete hermanos suman nada menos que quinientos cuarenta y cuatro años; el primero llamado Santiago, cuenta 87; el segundo Francisco 83; el tercero Severiano 80; el cuarto Sira 76; el quinto Narciso 74; el sexto Macario 73 y el séptimo Anastasia 71.

El padre de estos señores D. Tomás Burón, vivió 85 años, llegando á conocer entre hijos, nietos y biznietos, sin contar los políticos, la friolera de 187.

AMORES TRISTES

Novela original de la Srita. Elita del Val.

Se vende en la librería de Fernando Fé, Madrid; Imprenta Cesáreo Esteban, Aranda de Duero.

Precio 2 ptas, aumenta 25 cts. por certificado.

Antes de comprar visitad las 2 importantes casas en Valladolid

**Urueña y García**

DUQUE DE LA VICTORIA, NUM. 4

**HELIODORO URUEÑA Y COMPAÑÍA**

FRENTE Á CALDERÓN

Tejidos, Novedades y Ropa blanca.

Valladolid.—Imp. A. Rodríguez.

# GRAN COMERCIO DE TEJIDOS de Pedro Madrigal

Grandes novedades en Camisería, Gorros y Faldones para Cristianar, Bordados, Puntillas, etc. Se confeccionan ropas para Caballero y Niños. Grandes existencias en Calzados de todos los tamaños y clases. Bonitas colecciones de Fuegos Artificiales y Globos Aerostáticos.

NO COMPRAR SIN VISITAR ESTA CASA

Calle de la Judería, número 3, (por debajo de la Cárcel)

# Sección de Anuncios

## ALMACEN DE MADERAS

DE

Francisco Dueñas Martínez (El Quico)

PEÑAFIEL

En este Almacén se vende toda clase de Maderas del Norte y del País en Tablón, Tarima, blanca y roja, Tablas, Ripio, Chilla, Vigas, Machones, Alfangías, Banzos de Escalera, Balaustres y Remates en todos los Largos Anchos y Gruesos, Puertas y Ventanas de todas clases, construcción en Iscar y la Coruña; Pinas y Rayos del País y Valencianos; Cambás, Dentales y Trillos de los renombrados de Astudillo (Sociedad Francisco Perrote y Compañía, Ruedas para Cribas y Ceazos. (Precios de todas las clases el seis por ciento más barato que en Valladolid y puesto sobre vagón en esta Estación).

PAGOS AL CONTADO

NO CONFUNDIRSE

Calle del Puente, número 3

COMERCIO DEL QUICO

PEÑAFIEL

## La Borrachera no existe ya

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso!

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua ó en alimentos, sin saberlo el bebedor.



TENGAN CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES EL POLVO COZA SOLO ES EFICAZ CONTRA LA EMBRIAGUEZ

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disgustar al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajeno, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saberlo él y sin que se necesite decirle, lo que determinó su cura.

El polvo COZA ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.

El instituto que posee este polvo maravilloso, envía gratuitamente, á quien lo pida, un libro de testimonios y una muestra.

El polvo Coza es garantizado inofensivo.

El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados.

Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

COZA INSTITUTE, 62, Chancery Lane, LONDRES 418, Inglaterra.

Depósito en Peñafiel:

Farmacia de D. PEDRO DE LA VILLA

RELOJERÍA y taller de composuras

DE CELESTINO DE JUANA

Caprichoso artículo de bisutería en oro chapado metal desde 2 pesetas MINIATURAS PEKA y otros artículos; mandar retratos.

Relojes 8 DÍAS CUERDA, Faros, Insuperables, S. Roskopf y marcas de excelente resultado, y caprichosos esmaltes en relojes de plata de señora y caballero. Surtido de cadenas chapadas en oro 14 quilates y económicas en metal.

SAN MIGUEL 30, frente á los PP. Pasionistas

PEÑAFIEL

## LOS MEJORES DEL MUNDO, CHOCOLATES

de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. Don José Valiente é Hijo

Para vestir con elegancia y economía

## GREGORIO HERNÁNDEZ

Boulevard, 29 y Constitución, 7. -- VALLADOLID

GRAN MEDALLA DE ORO: EXPOSICIÓN 1906

Maquinaria Agrícola é Industria y Oficinas Técnicas

Garteiz Hermanos, Yermo y Compañía

BILBAO-VALLADOLID

Maquinaria agrícola de todas clases.

Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja heno, etc.

Seadoras, Guadañadoras, Rastrillos y afiladoras Mc. Cormick—Trilladoras á vapor de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.—MAQUINARIA INDUSTRIAL

Catálogos y presupuestos á quien los solicite

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPÓSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 1.

## Bazar Médico-Quirúrgico y Óptico

DE

# Calixto Serrano

Sucesor del DR. BERCERO

8, Libertad, VALLADOLID Libertad, 8

LA CASA MAS ANTIGUA DE CASTILLA LA VIEJA, FUNDADA EN EL AÑO 1855

PROVEEDOR DE LA FACULTAD DE MEDICINA, HOSPITALES, CASA SOCORRO, ETC.

Única con gabinete ortopédico para la consulta gratuita y colocación de aparatos, bajo Dirección facultativa. De once y media á una y de siete y media á nueve noche.

Libertad, 8.—CALIXTO SERRANO, Sucesor del Dr. Bercero.—Valladolid

PRECIOS ECONÓMICOS

GRAN SURTIDO EN BRAGUEROS SEÉLEY'S

## Taller de Mármoles de JULIAN CONDE

DESPACHO: Santander, 6 y Zúñiga, 30.—VALLADOLID

Casa especial en trabajos para Cementerios. Capillas, Altares, Panteones, Sarcófagos, Tumbas, Pedestales, Estatuas, Lápidas, etc., etc. Construye toda clase de obras de Arquitectura, Escultura y Adorno en mármol y piedra. Chimeneas, Baños, Pilas, Fregaderos, Mosaicos, etc., etc. Mármoles de todas clases y colores nacionales y extranjeros.

## Abonos Químicos de alta riqueza garantizada

Superfosfatos. Nitrato de Sosa. Sulfato de Amoniaco.

Sulfato de Potasa. Cloruro de Potasa. Kainita.

Escorias Thomas. Sulfato de Cobre. Azufre.

# Pedro de la Villa

FARMACÉUTICO. --- PEÑAFIEL

Abonos especiales para cada tierra cultivada. ANÁLISIS DE TIERRAS. Información gratuita sobre el empleo racional de los ABONOS.